

## الباب الأول

### المقدمة.

#### أ. خلفية البحث

البيئة هي من أهم العناصر في تعليم اللغوي. ومدخل تعليم اللغة العربية من خلال البيئة اللغوية هو مدخل الذي يقع في حول بيئتنا التي يصنعها الناس حتى تكون الحالة اللغوية مصنوعا. وكذلك يرى فرريق السلوكي أن اللغة العربية تكتسب "بملقومة" إضافة من ذلك تصدر اللغة من الخارج أي من المجتمع. وبيئة تعليم اللغة العربية مطبوعة لإختيار من الطريقة المتنوعة التي لم تنجح دراجة الكاملة.

يسعى مدخل بيئة تعليم اللغة العربية لترقية مشاركة الطلاب من حيث إستخدام البيئة اللغوية لمصدر التعلم. يعتقد هذا المدخل أن نشاط تعليم البيئة اللغوية يجذب إهتمام الطلاب إن كان ما يتعلم الطلاب مأخوذا من البيئة. إضافة من ذلك، كل ما من البيئة لا بد أن يمتلك الإشارة اللغوية.<sup>1</sup> يتأكد هذا القول السابق بأن تعليم اللغة العربية أجذب ويزيل الملل من الطلاب بالنسبة جلوس الطلاب ساعة كثيرة داخل الفصل

---

<sup>1</sup> براون، دوجلاس، أسس تعليم اللغة وتعليمها، شارع البستاني بناية إسكندراني، ١٩٩٤، ص ٤٩-٥١.

وتوفر البيئة اللغوية المصدر العلمي أغنى بسبب البيئة المتنوعة التي يتعلمها الطلاب مثل البيئة الإجتماعى والبيئة العالمية وما إلى ذلك.

بداية من "ففلوف" كالمقدم للفريق السلوكي ثم يستمره إدوارد ترانديك بنظرية الأثار والإستجابة ثم يستمره ب.ف سكينار بالنظرية التقوية وأنه يرى أن إصطناع البيئة كيفية الفعالية في إكتساب المهارة اللغوية. وهذا الفريق شهيرة في النظرية "الدافع - الإستجابة - التقوية". وكذلك في صناعة البيئة اللغوية لابد فيها الدافع - الإستجابة - التقوية" تصنع البيئة اللغوية حياة. لما لم ينال الطلاب الدافع فلم يستطيع الطلاب أن يعمل نشاط الإستجابة.<sup>٢</sup> قال عبد الحميد أن دور البيئة اللغوية كالدافع يكون معظما ومهما في مساعدة عملية تعليم اللغة الثاني لأنه إكتساب اللغة هو عملية الممارسة والتدريبية. كلما يستجيب الطلاب كثيرا إلى الدافع اللغوي فيتكبر ممكنة النشاط اللغوي في إكتساب اللغة الثانية.

تعليم اللغة العربية من حيث البيئة اللغوية مهم لأنها التعليم الطبيعي أفعل من التعليم الرسمي.<sup>٣</sup> هذا الحال يفهم حينما يتعلم الطلاب لغير الناطقين بها في حزيرة الصحراء يستطيع الطلاب لغير الناطقين بها محادثة جيدة في الوقت القصير لكن إذا نريد

<sup>٢</sup> نايف خرما وعلي حجاج، اللغات الأجنبية تعليمها وتعلمها، صدرت السلسلة في يناير ١٩٧٨، ص ٥٤-٥٦.

<sup>٣</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, PT Remaja Rosydakarya, Bandung, Cetakan Ke-٤, April ٢٠١٤, hal. ٤٩-٥١.

المحاورة بالطلاب في الإنجونييسية، هم يتعلمون الغغة العربية منذ صغارهم إلى مستوى الجامعة لكنهم لم يستطيعوا أن يسلطوا اللغة العربية، لذلك إصطناع البيئة اللغوية مصنوعة على إفتراض وإعتقاد يسلط الطلاب لغير الناطقين بها اللغة التي يتعلمها بالسرعة. لهذا يدل أن تعليم اللغة العربية بإحياء البيئة اللغوية كيفية تامة في تعليم التعليم اللغة العربية بالسرعة.

واللغة العربية ألة المواصلة تحتاج على المهارات اللغوية مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. ويركز كل منها إلى قسمين يعنى المهارة الإستقبالية (تتشم على الإستماع والقراءة) والمهارات الإنتاجية (تتشم على الكلام والكتابة) ومهارة الكلام إحدى المهارات اللغوية المهمة في تعليم اللغة خاصة في العربية. لأن اللغة هي الكلام ويستخدمه الناس لمواصلة بعضهم بعضا في الحياة ولو تتضمن المهارة على أربعة أوجه يعنى مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

في ممارسة، مهارة الكلام هي المهارة المستخدمة في أي وقت في هذه الحياة. وفي تعليم اللغة العربية يلزم معلمون أن يمتلكوها التي في الواقع هو مهارة تنتج الحالي نظام

صياغة سليمة ينقل إرادة الضرورة، مشاعر، والرغبات على الآخرين.<sup>٤</sup> يبدأ من الافتراض أن اللغة هي الكلام التي يتقدمها فردينان دي سوسي (١٨٥٧-١٩١٣) بداية اللغة من لسان حتى يلزم المعلم أن يعلم المهارات اللغوية واحد بواحد من الإستماع والكلام والقراءة والكتابة. بالنظر إلى علم أصول التدريس يبداء المعلم الدرس بإتقان الأشياء الأقارب في حياة متعلم اللغة العربية. وتعليم اللغة العربية لا بد أن يواجه لترقية قدرة الطلاب في المواصلة. واللغة العربية لمواصلة يستخدمها الناس في أنواع الوظيفة ويعرضها معلم اللغة العربية في السياق له المعنى ليس في السياق الذي ينطلق حتى يستطيع أن يحقق إتجاه التعليم والتعلم اللغوي بأساس وظيفة اللغة لألة المواصلات.

كمال إبراهيم بدري يذكر هناك مبادئ الخمسة التي لا بد أن يعرفها معلم اللغة الأجنبية. أولاً، اللغة هي الكلام وليس الكتابة. يقدّم ويفضل مهارة الإستماع والكلام ثم القراءة والكتابة. وتلفظ حروف الهجائية لا بد أن يمارسه أولاً لإبتعاد تأثير لغة الأم. ثانياً، اللغة هي نظام الممارسة. ومعلم اللغة الأجنبية يواجه إلى ممارسة الموتوريس ودور الفعل ليس في صناعة الجمل، مثلاً بمذكور إصطناعاً وحفظاً. ثالثاً، يتعلم اللغة ليس تعلم عن اللغة. ويتدرب متعلم اللغة الأجنبية في إستخدام اللغة مطابقة بالموضع. إعطاء المفردات مهم ويحتاجه الطلاب مطابقاً بالسياق. رابعاً، اللغة هي كل ما ينطق بالفعال. والمتعلم

<sup>٤</sup>الدكتور أحمد عبده عوض، مداخل تعليم اللغة العربية، جامعة أم القرى، ص ٢٢-٢٣.

مهجز بالعبارات الفصحى وغير الفصحى (العامية) مع نمط الجمل والأمثال التي يستخدمها المتعلم في التكلم ليس المادة في إختلاف اللهجة بين الجزيرة والجزيرة الأخرى تفصيلا. ولذلك تعليم اللغة الأجنبية للمبتدء لابد أن يكون إعادة نطق الحروف لكي لا يآثر باللغة الأمي حتى تعليم اللغة يستطيع أن يتحدث الطلاب تقائيا ودورالفعل كما في اللغة الأمية.<sup>٥</sup>

ترتبط مهارة الكلام ومهارة الكتابة في اللغة إرتباطا تاما. كما قال فردينان دي سوسي أن اللغة تتكون من ٣ العناصر المهمة: النطق والمورفولوجية والقواعد اللغوية. وكل اللغة في العالم لها إرتباط وتسوية من حيث نظام الصوت المرتجم إلى الرموز بأساس القواعد المعينة. والرمز الكتابي يكون إحدى الشكل الأخرى. إضافة من مهارة الكلام سوف تكون الكتابة والثقافة والحضارة الإنساني في المستقبل.<sup>٦</sup>

وكما عرفنا، في مهارة الكلام تحيط مهارة الكلام والكتابة. فيتعلم معلم اللغة الأجنبية مهارة الكلام إلى ناطقين لغيرها يحتاج إلى الطرق التامة. ولكن في الواقع، يفشل معلم اللغة العربية ليعلم الطلاب في تلك اللغة الثانية. وكثير من الطلاب اللغة العربية يتعلمون من الإبتداء حتى الجامعة ولم يستطيعوا أن يقدروا اللغة العربية. وهذا الحال يدافع

<sup>٥</sup> Ahmad Muradi, *Pendekatan Komunikatif dalam Pembelajaran Bahasa Arab, Arabiyat*, ٣٠ Mei, ٢٠١٤, Hal ٣٠.

<sup>٦</sup> فخري خليل النجار, *الأسس الفنية المتأبة والتعبير* ص ٨١-٨٢.

أن المسلمون قليل الذين لم يستطيعوا أن يتحدثوا بالعربية بل بعضهم لم يستطيع أن يواصل على الناطقين الأصلي.

والحلول من هذه المشكلة نحتاج الطرق البدائل في تعليم اللغة بصناعة البيئة اللغوية مثل المعاهد الإسلامي العصري وفيها نظوم يلزم الطلاب محادثة اللغة العربية لمواصلة بينهم. والبيئة اللغوية كما تتقدم الفريق السلوكي والفريق المعرفي (إكتساب اللغة) وطبعاً الرغم في اللغة عوامل أولى التي تتداور في تبليغ عملية داخل الأطفال لكن لا بد علينا أن لاننسى أن البيئة اللغوية التي تستجيب تلك عمليات. والبيئة اللغوية سوف توافر المادة على إكتساب اللغة حيثما يسكن المتعلم.<sup>٧</sup>

وكان في المنطقة بليتار معهد إسلامي عصري تحت الإسم معهد الكمال العصري الإسلامي الكمال. ويقع في الشارع كياهي هاجي منصور رقم ٩ كونير ونودادي بليتار جاوى الشرقية ٦٦١٥٥. فيه برنامج مثل معهد عالي وتخصص اللغة العربية وغير ذلك . وأفضل برنامج فيه محادثة اللغة العربية كألة المواصلات بينهم.<sup>٨</sup> وهذا البرنامج يفرق بالمعاهد الإسلامية الأخرى. وكذلك هناك معهد إسمه دار الحكمة العصري الإسلامي يقع في توانج ساري تولونج أجونج يفضل البرنامج اللغوي لمحادثة اليومية. وعنوان هذا

<sup>٧</sup> نايف خرما وعلي، حجج اللغات الأجنبية تعليمها وتعلمها صدرت السلسلة، ص ٥٦.

<sup>٨</sup> www.alkamalblitar.com

المعهد الشريف في الطريق أب منصور ١ توانج ساري كدونج وارو تولونج أجونج جاوي الشرقية. يتدرب الطلاب بالمعهد الكمال ودار الحكمة اللغة العربية لمواصلات اليومية بعضهم بعضا. وأما المعهد العصري الإسلامي الكمال يختلط العناصر العصري والسلفي. وبعض العناصر العصري يطبق هذا المعهد الكمال العصري الإسلامي تطبيق اللغة ومحركة اللغة. وبعض العناصر السلفي تطبيق التعليم الديني بمعنى الجاوي. وأما المعهد العصري الإسلامي دار الحكمة يقدم العناصر العصري كما المعهد العصري الإسلامي كانتار بلا ريب أنه يطبق التعليم بالعناصر العصري مثل تقديم اللغة عن القواعد اللغوية.<sup>٩</sup>

ولما تفكرت أنا بأحوال الطلاب وبأهداف تعليم العربية الذي يفضل مهارة الكلام وبناء على الإيضاح والهداف السابق فيرغب الباحث في أداء البحث العلمي تحت الموضوع "تعليم اللغة العربية في البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام بالمعهد الكمال العصري الإسلامي كونير ونودادي بليتار والمعهد دار الحكمة العصري الإسلامي توانج ساري تولونج أجونج العام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩" (دراسة متعددة بين المعهد الكمال العصري الإسلامي والمعهد دار الحكمة العصري الإسلامي).

---

<sup>٩</sup> www.pondokmoderndarulhikmah.id

## ب. مسائل البحث

نظرا من خلفية البحث العلمي في السابق فقدم الباحث المسائل الآتية:

١. كيف تطبيق تعليم اللغة العربية في البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام بالمعهد

الكمال العصري الإسلامي كونير ونودادي بليتار والمعهد دار الحكمة العصري

الإسلامي توانج ساري تولونج أجونج العام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩؟

٢. كيف دور البيئة اللغوية تعليم اللغة العربية في البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام

بالمعهد الكمال العصري الإسلامي كونير ونودادي بليتار والمعهد دار الحكمة

العصري الإسلامي توانج ساري تولونج أجونج العام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩؟

٣. ما العوامل المساعدة والممانعة لتعليم اللغة العربية في البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام

بالمعهد الكمال العصري الإسلامي كونير ونودادي بليتار والمعهد دار الحكمة

العصري الإسلامي توانج ساري تولونج أجونج العام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩؟

## ج. أغراض البحث

وأما الأغراض لهذا البحث العلمي بالنسبة إلى التركيز ومسائل البحث السابق هي

كما يلي:



١. لمعرفة تطبيق تعليم اللغة العربية في البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام بالمعهد الكمال

العصري الإسلامي كونيير ونودادي بليتار والمعهد دار الحكمة العصري الإسلامي

توانج ساري تولونج أجونج العام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩.

٢. لمعرفة دور البيئة اللغوية تعليم اللغة العربية في البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام بالمعهد

الكمال العصري الإسلامي كونيير ونودادي بليتار والمعهد دار الحكمة العصري

الإسلامي توانج ساري تولونج أجونج العام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩.

٣. لمعرفة العوامل المساعدة والممانعة لتعليم اللغة العربية في البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام

بالمعهد الكمال العصري الإسلامي كونيير ونودادي بليتار والمعهد دار الحكمة العصري

الإسلامي توانج ساري تولونج أجونج العام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩.

#### د. فوائد البحث

رجا الباحث رجاء تاما من البحث العلمى أن تكون لها منافع كثيرة للمعلم والمدرس

والمحب للغة العربية نظريا كانت أو تطبيقا كما يلي:

#### ١. الفائدة النظرية

أ. أن يكون هذا البحث العلمي مساعدة فكريا عن العلوم المتعلقة باللغة العربية وعلى الوجه الخاص ما يتعلق بتعليم اللغة العربية في البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام.

ب. هذه النتيجة ترجى أن تستطيع زيادة المعرفة لتطور العلوم خاصة بما تتعلق من تعليم اللغة العربية في البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام.

٢. الفائدة التطبيقية

أ. للمعاهد الإسلامي العصري

يرجو الباحث من هذه رسالة الماجستير يستطيع أن يعطى التصور من تعليم اللغة العربية في البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام بالمعهد الكمال العصري الإسلامي كونير ونودادي بليتار والمعهد دار الحكمة العصري الإسلامي توانج ساري تولونج أجونج العام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩. لأن تعليم اللغة العربية لابد أن يظهر قدرة مهارة الكلام لتواصل.

ب. مكتبة الجامعة الإسلامية الحكومية بالتولونج أجونج.

لتوفير السياسات، توجيهات للمدرسين، نداء و التحفيز لتطوير مهارة الكلام دائما بشكل صحيح. وترجى هذه الرسالة " تعليم اللغة العربية في البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام بالمعهد الكمال العصري الإسلامي كونير ونودادي بليتار والمعهد دار الحكمة

العصري الإسلامي توانج ساري تولونج أجونج العام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ " مفيدا للجميع.

ج. للمدرس

أن يكون نموذجاً للمدخل في تعليم مهارة الكلام و يرجو الباحث أن تكون نتائج هذا البحث مفيدة لرئيس تخصص اللغة والمعلمين في العلوم المتعلقة باللغة العربية وعلى الوجه الخاص ما يتعلق بتطبيق محرك اللغة لترقية مهارة الكلام بالمعهد الكمال العصري الإسلامي كونير ونودادي بليتار العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧".

د. للباحث

يرجو الباحث أن يكون هذا البحث مبدأ مهما يساعد الباحث عندما يكون المعلم و كي يكون ماهرا و قادرا في هذه المهنة.

ه. للباحثين الآخرين

أن يكون هذا البحث مرجعا وميزانا لمن سوف يبحث في البحث تعليم اللغة العربية في البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام في دراساتهم.

ه. توضيح المصطلحات

لتسوية الأفكار وبيتعد عن الأخطاء الفهم وكذلك يجتنب التفرق بين الباحث والقارئ فيحتاج الباحث أن يقدم إليكم توضيح المصطلحات.

### التوضيح النظري

١. البيئة اللغوية : مكان ما يصنعه الناس حتى يشتهبه المكان الأصلي أو البيئة الأصلية في اللغة المتعلقة. ويذكرها المعجم المعاني أن البيئة حالة التي تؤثر الناس.<sup>١٠</sup> من التعريف السابق نلاحظ أن البيئة اللغوية حالة تؤثر الناس في اللغة الذي يسكن فيها. وقصد اللغة هنا العربية

٢. مهارة الكلام : كفاءة النطق ليضح التعبير من الكتابة حيث عامة يتحدث الناس تحدثا أولا بنسبة الى الكتابة ويتكون الكلام من مجموع الصوت فيه المعنى<sup>١١</sup>

### التوضيح التطبيقي

وأما التوضيح التطبيقي من موضوع تعليم اللغة العربية في البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام بالمعهد الكمال العصري الإسلامي كونير ونودادي بليتار والمعهد دار الحكمة العصري الإسلامي توانج ساري تولونج أجونج العام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩. فإنه يتضمن ويشتمل على الأفكار الرئيسية في تعليم اللغة العربية في البيئة اللغوية لترقية

<sup>١٠</sup> Ma'luf, Louwis. *Al-Munjid Fi Lighoh Wal A'lam*. Beirut: Daar Al-Masyriq, ١٩٨٦.

<sup>١١</sup> Khoiru nidak, *Lingua Scientia Penyusunan Bahan Ajar Untuk Ketrampilan Bahasa Arab*, (tulangagung: pusat bahasa stain, ٢٠٠٩), hlm, ٨٤

مهارة الكلام بالمعهد الكمال العصري الإسلامي كونير ونودادي بليتار والمعهد دار  
الحكمة العصري الإسلامي توانج ساري تولونج أجونج العام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩.

## و. ترتيب البحث

يحتوى هذه رسالة الماجستير على ستة أبواب، ويتكون كل باب من مباحث

كما ما يلي:

**الباب الأول** يحتوى على خلفية البحث ومسائل البحث وأعراض البحث وفوائد البحث  
وتوضيح الكصطلاحات وترتيب البحث.

**الباب الثاني** يحتوى على مفهوم اللغة العربية (التعريف من اللغة العربية وخصائص اللغة  
العربية والمداخل وانوعها والطريقة وأنوعها والأسلوب في تعليم اللغة العربية) ومهارة  
الكلام (التعريف من مهارة والأهداف في تعليم مهارة الكلام، والطريقة المستخدمة في  
تعليم مهارة الكلام والمشكلات في تعليم اللغة العربية) والبيئة اللغوية (مفهوم البيئة  
اللغوية وشرائط تكوين البيئة اللغوية ووسائل تكوين البيئة اللغوية). والبحوث السابقة.

**الباب الثالث** يحتوى على مدخل البحث ومكان البحث وحضور البحث وحقائق  
البحث ومصادرها وطريقة جمع الحقائق وطريقة تحليل الحقائق وتفيش صحة الحقائق.

**الباب الرابعة** يحتوى على تقديم النتائج في هذا البحث

الباب الخامس يحتوى على تحليل النتائج عن تعليم اللغة العربية في البيئة اللغوية لترقية

مهارة الكلام بالمعهد الكمال العصري الإسلامي كونير ونودادي بليتار والمعهد دار

الحكمة العصري الإسلامي توانج ساري تولونج أجونج العام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩

الباب السادس يحتوي على الإختتام والخلاصة